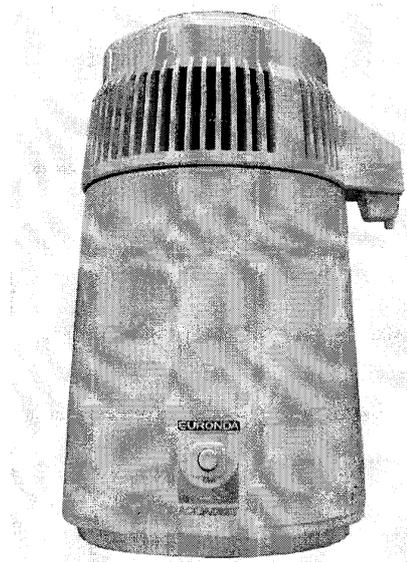


EURONDA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ДИСТИЛЛЯТОРА ДЛЯ ВОДЫ

AQUADIST ®



CE

Внимательно ознакомьтесь с настоящим
руководством и сохраните его для
последующего использования

Уважаемый покупатель,

Спасибо за приобретение нашего дистиллятора для воды **AQUADIST®**.

Пожалуйста, обращайтесь к нам в любое время для получения более подробной информации или консультации по этому продукту.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед использованием данного аппарата. Наша продукция разработана в соответствии с действующими нормами безопасности и не представляет вреда для пользователей при условии полного ознакомления с инструкцией.

Желая Вам успеха в работе, позвольте напомнить, что воспроизводство данной инструкции в любой форме строго запрещено, и что технические характеристики аппарата могут быть изменены в любое время без предварительного уведомления по мере внедрения технологических разработок.

EURONDA S.p.a.

Версия инструкции: № 0 от 07 декабря 2003 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ	стр. 3
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ	стр. 3
ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	стр. 4
ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ	стр. 4

ЧАСТЬ 1

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ АППАРАТА И УПАКОВКИ	стр. 5
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	стр. 6

ЧАСТЬ 2

ОПИСАНИЕ ДИСТИЛЛЯТОРА	стр. 7
ХАРАКТЕРИСТИКИ ДИСТИЛЛЯТОРА	стр. 8

ЧАСТЬ 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	стр. 9
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ	стр. 10

ЧАСТЬ 4

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ	стр. 11
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ	стр. 12

ЧАСТЬ 5

ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ	стр. 13
--------------------------	---------

ВВЕДЕНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ

При получении аппарата проверьте целостность упаковки и сохраните ее для дальнейших транспортировок. Вскройте упаковку и проверьте, что:

- комплект поставки соответствует технической спецификации;
- отсутствуют явные повреждения.

При обнаружении повреждений или отсутствия каких-либо частей, немедленно предоставьте полную информацию об этом перевозчику, складу или Euronda S.p.A.

Все размеры, приведенные в инструкции, не являются фиксированными.

Рисунки и любая другая документация, поставляемая с аппаратом, являются собственностью компании Euronda S.p.A., обладающей на них всеми правами, и они не могут передаваться третьим лицам.

Запрещается полностью или частично воспроизводить текст или иллюстрации.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Эта часть инструкции содержит информацию для:

- правильной установки;
- безопасной и эффективной эксплуатации оборудования;
- постоянного и регулярного обслуживания.

Аппарат должен использоваться только для целей, указанных в руководстве, и не использоваться другим образом.

Оператор – это человек, который непосредственно использует аппарат в целях, для которых он был разработан.

Ответственное лицо – это человек или группа, ответственная за использование и обслуживание аппарата и за обучение оператора.

Ответственное лицо является юридически отвечает за установку, обслуживание и использование аппарата. Производитель не несет ответственность за любую поломку, повреждение или неправильное функционирование аппарата, если он неправильно использовался или не обслуживался соответствующим образом.

Использование по назначению: эта инструкция является неотъемлемой частью продукта и должна содержаться рядом с аппаратом для простой и быстрой консультации. Аппарат предназначен только для профессиональной деятельности и может использоваться обученным лицом. Аппарат может использоваться только в целях, для которых он разработан.

AQUADIST®: устройство для производства дистиллированной воды.

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ
SN	«СЕРИЙНЫЙ НОМЕР» Символ должен сопровождаться серийным номером производителя. Серийный номер должен располагаться сразу за символом.
	«ДАТА ПРОИЗВОДСТВА» Символ должен сопровождаться годом. Год должен состоять из 4 символов.
	«ВНИМАНИЕ, ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ»

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Euronda гарантирует качество своего оборудования при его использовании в соответствии с руководством по эксплуатации и условиями, напечатанными в ГАРАНТИЙНОМ СЕРТИФИКАТЕ.

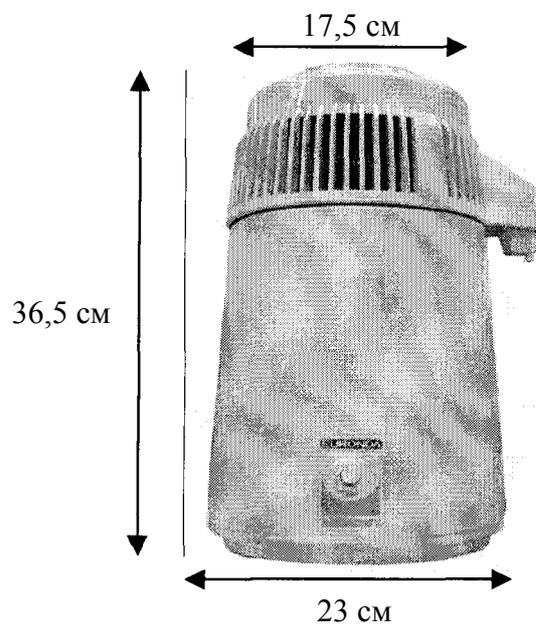
ВНИМАНИЕ: ПОКУПАТЕЛЬ должен заполнить все поля ОТРЫВНОГО КУПОНА гарантийного сертификата и выслать его в Euronda S.p.A.

Гарантия действует с даты поставки аппарата потребителю, которая подтверждается отправкой правильно заполненного и подписанного отрывного купона. В случае возникновения споров признается правильной дата, указанная на счете-фактуре, содержащем серийный номер аппарата.

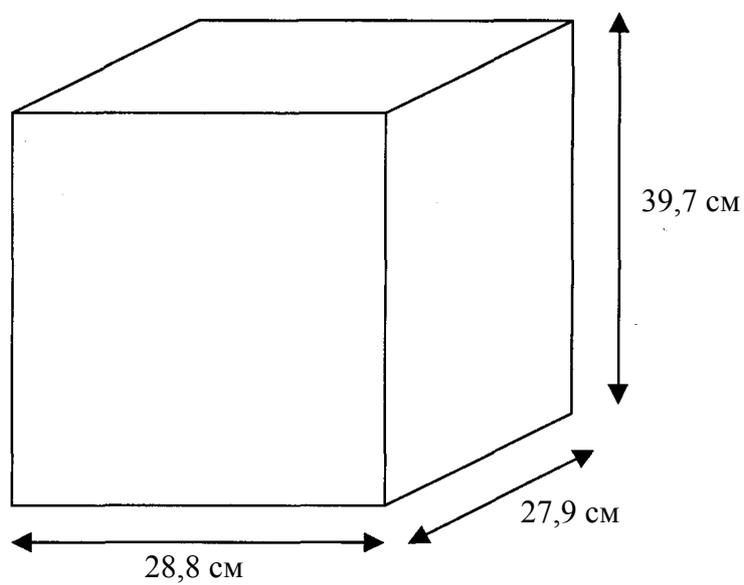
ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку и всегда используйте ее при необходимости транспортировки аппарата. При использовании другой упаковки возможно повреждение аппарата в процессе транспортировки.

ЧАСТЬ 1

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ АППАРАТА И УПАКОВКИ



Габаритные размеры дистиллятора AQUADIST®



Габаритные размеры упаковки

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

Упаковка содержит:

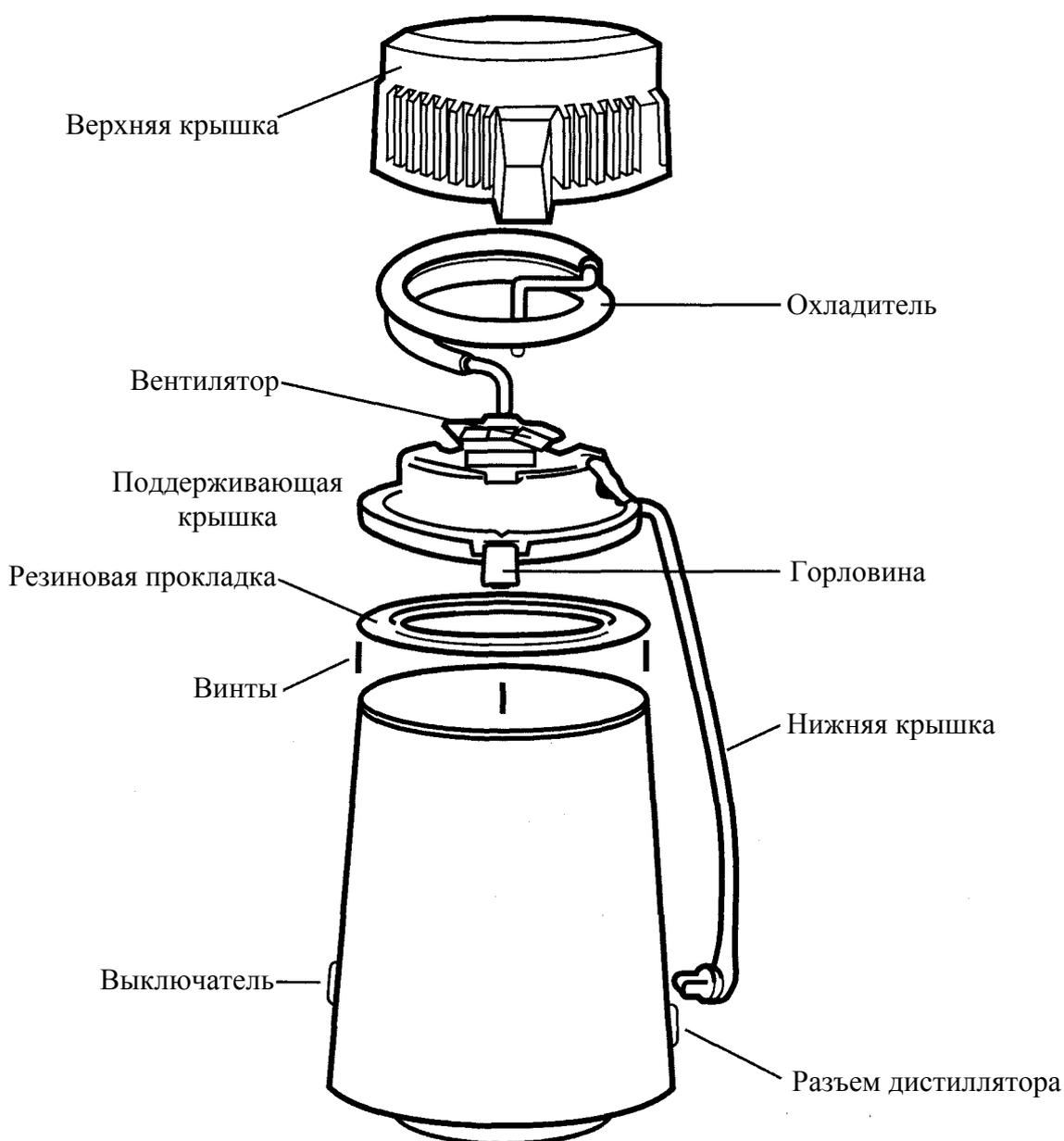
- Дистиллятор
- Защитную крышку
- Активированный уголь (6 шт.)
- Кабель питания
- Упаковку очистителя осадка
- Накопительную емкость
- Инструкцию по эксплуатации
- Гарантийный сертификат

ЧАСТЬ 2

ОПИСАНИЕ ДИСТИЛЛЯТОРА

Дистиллятор AQUADIST® от Euronda производит чистую воду самым простым путем – кипячением воды и конденсацией пара.

Когда дистиллятор включен, температура воды постоянно растет до достижения 100°C. Химические вещества, тяжелые металлы и загрязняющие вещества останутся в осадке на дне сосуда из нержавеющей стали. Примеси и неприятные запахи будут удалены при накоплении пара на поверхности охлаждающей трубки, формировании капель дистиллированной воды и прохождении их через пакет с активированным углем. На этом этапе производится дистиллированная вода.



ХАРАКТЕРИСТИКИ ДИСТИЛЛЯТОРА

Размеры	23 см (Ø) x 36 см (высота)
Источник питания	Переменный ток 100-240 В / 50-60 Гц
Потребляемая мощность	580 Вт (общая)
Масса	3,5 кг
Емкость	4 литра

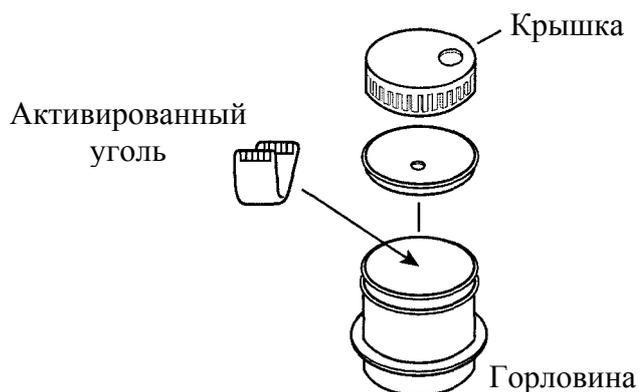
ЧАСТЬ 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установка пакета с активированным углем

Поверните крышку с отверстием и удалите горловину. Согните пакет с активированным углем пополам и поместите его в горловину; закройте крышку.

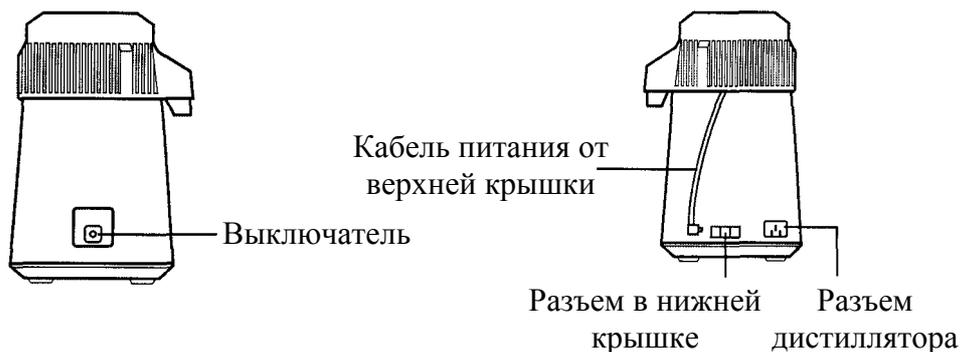
Поместите крышку с отверстием над накопительной емкостью и вровень с носиком дистиллятора. Каждый пакет с активированным углем может использовать до одного месяца.



Использование активированного угля не требуется, если вода используется в стерилизаторе.

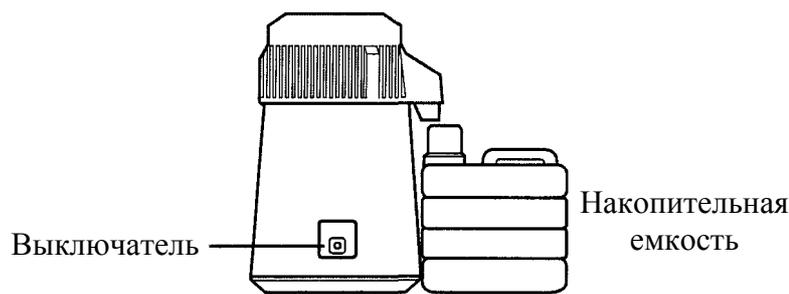
2. Налейте воды в резервуар из нержавеющей стали. Используйте для заполнения холодную или горячую воду; будьте осторожны и не превышайте максимально допустимый уровень. При использовании горячей воды процесс дистилляции займет меньше времени.

3. Закройте верхнюю крышку и подключите кабель питания к дистиллятору. Поместите накопительную емкость и защитную крышку в безопасное место и убедитесь, что они находятся на одной линии. Включите кабель в розетку и нажмите на выключатель питания. Процесс дистилляции начинается при включении выключателя и автоматически заканчивается. Для прерывания процесса дистилляции, вытащите кабель из розетки.



При первом использовании дистиллятора выключатель уже находится в позиции «Вкл.». Поэтому, нажимать на него в первый раз не требуется. Процесс автоматически останавливается при окончании воды.

Примерно через один час после включения, дистиллированная вода начинает стекать в накопительную емкость. Для обработки 4 литров воды требуется 5-6 часов.



Храните дистиллированную воду в закрытой емкости в холодильнике. Перед использованием, потрясите бутылку для аэрации воды.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

1. Размещайте дистиллятор на сухой, плоской и теплостойкой поверхности и держите его вдали от любых источников тепла. **Так как вентилятор использует воздух для охлаждения аппарата, размещайте его в хорошо вентилируемом помещении.**
2. Не храните горячую воду в пластиковых бутылках.
3. Отключайте кабель для прерывания процесса дистилляции.
4. Не открывайте верхнюю крышку во время работы дистиллятора.
5. Используйте розетку с подходящим напряжением и не используйте одну и ту же розетку для других электрических устройств для предотвращения перегрузки.
6. Держите вдали от детей.
7. Отключайте кабель при заполнении и очистке дистиллятора или когда он не используется.
8. Никогда не погружайте любую часть дистиллятора для целей очистки.

ЧАСТЬ 4

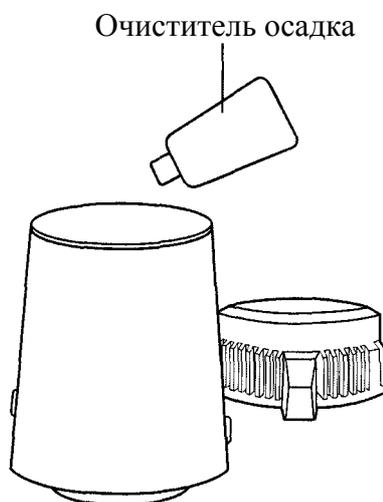
ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

Используйте нейтральное домашнее моющее средство для очистки наружной поверхности дистиллятора и высушите ее (резиновая прокладка в верхней крышке расположена особым образом; не удаляйте ее).

Внутренняя поверхность сосуда из нержавеющей стали гладкая. Никогда не используйте абразивные моющие средства. После каждого цикла споласкивайте внутреннюю часть нагревателя чистой водой.

Для удаления тяжелых отложений, используйте очиститель для дистиллятора:

1. Налейте горячей воды в сосуд до тех пор, пока не будут покрыты отложения.
2. Насыпьте 1-4 ложки очистителя (зависит от объема отложений) в сосуд.



3. Оставьте верхнюю крышку открытой, включите питание и включите дистиллятор до того момента, когда вода начнет кипеть.
4. Удалите воду через 15-20 минут и промойте внутреннюю поверхность чистой водой.
5. Повторите процесс до полной очистки сосуда.

Небольшое количество осадка безвредно, в этом случае дистиллятор можно продолжать использовать безопасно.

В случае, если охлаждающий змеевик забился пылью, это может сказываться на эффективности процесса дистилляции. Для очистки конденсирующего змеевика, удалите все три винта с нижней стороны крышки. Используйте зубную щетку или пылесос для удаления накопившейся пыли.

Не погружайте электродвигатель в воду при очистке дистиллятора.

Регулярно наносите небольшое количество масла на ротор электродвигателя для поддержания его в рабочем состоянии.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ
Дистиллированная вода не вырабатывается	<ul style="list-style-type: none">• Кабель питания не включен в розетку или кабель от верхней крышки не включен в разъем на корпусе дистиллятора• В розетке нет напряжения• Не нажат выключатель
Производится недостаточное количество дистиллированной воды	<ul style="list-style-type: none">• Сосуд не наполнен до максимального уровня• Прокладка крышки повреждена или находится в неправильном положении• Накопительная емкость не находится непосредственно под носиком
Утечки воды или пара из носика	<ul style="list-style-type: none">• Пакеты с активированным углем неправильно расположены внутри горловины• Накопительная емкость неправильно размещена относительно дистиллятора

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД КАЖДОЙ ОПЕРАЦИЕЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОТКЛЮЧАЙТЕ АППАРАТ ОТ СЕТИ И ПРИВЛЕКАЙТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОВЕРКИ.

ОПАСНО: НАПРЯЖЕНИЕ 220 В ВНУТРИ

ЧАСТЬ 5

ИСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Дистиллятор AQUADIST® сделан из железосодержащих материалов, электрических компонентов и пластика. Никаких особых операций не требуется после разборки.

Не выбрасывайте аппарат в неохраняемом месте; передайте его в учреждение по переработке мусора для утилизации. Всегда узнавайте особые законы в стране использования при утилизации оборудования.